

La autoevaluación como una herramienta para el desarrollo de una segunda lengua

Ana María Naranjo Ramos¹
Colegio San Bonifacio de las Lanzas

Las teorías de la educación relacionadas con el aprendizaje de un segunda lengua han cambiado enormemente a través de los años. Desde el método de traducción gramatical hasta el enfoque comunicativo muchas ideas acerca del aprendizaje de una segunda lengua han afectado también la forma como se evalúa. Tradicionalmente el profesor ha sido el encargado de valorar los conocimientos o habilidades adquiridas por los aprendices. Sin embargo, con el enfoque comunicativo la evaluación cambió y se centró más en el estudiante. Dentro de este tipo de evaluación centrada en el estudiante se encuentra la autoevaluación y la evaluación de pares o co-evaluación. Este ensayo argumentará que la autoevaluación, contrario a lo que muchos docentes piensan, desarrolla la autonomía en el estudiante, genera conciencia sobre el proceso de aprendizaje y un mayor compromiso de los estudiantes en el desarrollo de una segunda lengua, convirtiéndose en una herramienta pedagógica muy útil tanto para docentes como para estudiantes.

La enseñanza centrada en el estudiante es uno de los enfoques actuales en el campo del aprendizaje de una segunda lengua. Este enfoque, según Parkinson y O'Sullivan (1990:272) ha cambiado el estatus de profesores y estudiantes, invitando a los primeros "a compartir su poder y responsabilidad con los estudiantes en el salón". En otras palabras, el profesor no es el único poseedor del control sobre los procesos de enseñanza y de aprendizaje, sino que los estudiantes son vistos como participantes activos que contribuyen a establecer objetivos, metodologías y tipos de evaluación. En consecuencia, la autoevaluación como una de las formas de evaluación centrada en el estudiante es muy importante dentro de este enfoque puesto que hace posible que los aprendices "determinen sus propios objetivos y monitoreen su progreso" (Brindley, 1989:56) desarrollando la

¹ Docente Colegio San Bonifacio de las Lanzas. Texto producido en el transcurso del modulo de Argumentación escrita del Diplomado en Comunicación, de la Universidad de Ibagué. Diciembre de 2008.

autonomía del estudiante en el salón de clase. Con este tipo de evaluación, la responsabilidad ya no es solamente del profesor sino también de los estudiantes. Esta idea es también apoyada por Nunan (1988:130), quien afirma que el enfoque de enseñanza centrada en el estudiante permite al aprendiz “estar involucrado en la evaluación de muchos aspectos del currículo, incluyendo su progreso.”

Sin embargo, no solamente desde el enfoque de la enseñanza centrada en el estudiante podemos afirmar que la autoevaluación es una herramienta importante dentro del desarrollo de una segunda lengua, sino también desde algunas investigaciones realizadas en el campo (Harris, 1997; Dickinson en Brindley, 1989). Estas investigaciones evidencian que con la capacitación apropiada y la implementación cuidadosa en las aulas de clase, este tipo de evaluación trae múltiples beneficios al estudiante en el desarrollo de su segunda lengua.

El uso de la autoevaluación en salones donde se aprende una segunda lengua ha sido justificada por muchos autores e investigadores. Este tipo de evaluación ha sido beneficiosa tanto para estudiantes como para profesores. Según Dickinson, citado por Brindley (1989:60) es positiva cuando se usa como medio para guiar el proceso de aprendizaje de los estudiantes. De hecho, permite que los estudiantes “diagnostiquen sus debilidades y tengan una perspectiva realista de sus habilidades” (Elek en Brindley, 1989:60). Este tipo de evaluación puede ser utilizado para evaluar el proceso de enseñanza y de aprendizaje y hacer los ajustes necesarios a tiempo. Además, ayuda al estudiante a tener una idea clara de su proceso y ha involucrarse más en él. Estas dos ideas muestran la importancia de la autoevaluación más aún si el enfoque para la enseñanza de una segunda lengua es uno que tenga al estudiante como centro del proceso.

Aunque la autoevaluación parece ser más efectiva en aulas donde los estudiantes están acostumbrados a tener autonomía, cuando se introduce con una capacitación apropiada y una práctica supervisada puede ser de gran beneficio para los aprendices en salones de clase más tradicionales. Capacitar a los estudiantes a autoevaluarse “produce aprendices más activos y centrados, y más dispuestos a evaluar su propio progreso en términos de comunicación” (Harris, 1997:12) Esto ayuda al profesor a involucrar a los estudiantes y a hacerles ver que ellos son los últimos responsables de su aprendizaje.

Otra ventaja de implementar la autoevaluación en el aula de clase donde se aprende una segunda lengua es que cuando se involucran, “los estudiantes desarrollan una comprensión de su perfil de habilidades y de su nivel de proficiencia. Este conocimiento puede ser utilizado para diagnosticar fortalezas y debilidades a niveles generales y específicos”. (Gran en Brindley, 1995:277). De esta manera los profesores se benefician de esta herramienta para evaluar continuamente los objetivos de su clase, cambiándolos de acuerdo a las necesidades de los estudiantes. La autoevaluación ayuda también a los profesores a enfocarse en áreas realmente importantes “ya que las actividades de evaluación contribuyen al desarrollo de la confianza, seguridad, autoestima y motivación del aprendiz” (Cram en Brindley, 1995:277) así, los profesores pueden dedicar más tiempo resolver dificultades específicas y al apoyo individualizado.

Todos estos argumentos apoyan la implementación de la autoevaluación en las aulas donde se aprende una segunda lengua. Sin embargo, hay aspectos que se deben considerar para que esta herramienta sea exitosa. Dentro de estos aspectos el más importante es la capacitación según las investigaciones realizadas en este campo. Varios estudios señalan la importancia de una adecuada capacitación para los estudiantes antes de implementar la autoevaluación en el aula de clase: McGroarty y Zhu (1997:26), Lockhart y NG (1994:17), Brindley (1989:78) y Diäten en Harris (1997:18). De hecho, Diäten afirma que “aunque existen dudas sobre la confiabilidad de la autoevaluación, muchas de éstas han surgido en ambientes donde los estudiantes no han recibido entrenamiento apropiado”.

Existen muchas sugerencias realizadas por investigadores acerca de la evaluación centrada en el estudiante. Si se tienen en cuenta, los profesores y estudiantes pueden aprovechar este tipo de evaluación y usarlo en su beneficio. Harris (1997:18) sugiere que la autoevaluación debe ser integrada en las actividades diarias de clase pues si se realiza continuamente, puede ser efectiva, práctica y puede ayudar al estudiante a ver el valor de lo que está aprendiendo. Además, Cram en Brindley (1995:282) asegura que la autoevaluación “debe formar parte de la evaluación formativa, donde los resultados de ésta proveen de una retroalimentación al estudiante”.

En conclusión, con base en los resultados de investigaciones realizadas sobre la autoevaluación y la evidencia encontrada, se puede afirmar que el uso de este tipo de

evaluación en las aulas de clase donde se desarrolla una segunda lengua brinda beneficios tanto a los profesores como a los estudiantes si se implementa apropiadamente. De pronto, éstas técnicas no se pueden poner en práctica en todos los contextos educativos, tal vez algunos contextos deberán ser cuidadosamente estudiados antes de llevar a cabo este tipo de evaluación, pero sin embargo, los beneficios que trae al aula de clase pueden llegar a ser invaluablees.

Referencias

- Brindley,G. 1995 *Language Assessment in Action*. Sydney: NCELTR.
- Brindley,G. 1989 *Assessing Achievement in the learner-centred curriculum*. Sydney: NCELTR.
- Harris, M. 1997 “Self-assessment of language learning in formal settings” *ELT Journal* 51/1
- Lockhart, C. y Ng, P. 1994 “Students perspectives of peer response: How useful is it?” *Prospect Journal* 9/3
- McGrarty, M y Zhu, W 1997 “Triangulation in classroom research: A study of Peer revision” *Language Learning* 47/1
- Nelson, G. y Carson, J.G. 1998 “ESL students’ perceptions of effectiveness in peer response groups” *Journal of Second Language Writing* 7/3
- Nunan,D. 1988 “*The Learner Centred Curriculum*” Cambridge, Cambridge University Press.